

Pirateria editorial:

Versión foránea para un libro Presidente

Geopolítica con prólogo sui géneris.

nunca estable, sino que crecerá alimentándose de los vecinos, en este caso Perú, Bolivia y Argentina... Esta ha sido en realidad la práctica expansionista chilena de siempre". Y se llega a agregar: Es indispensable que los hispanoar canos leamos este libro para comprender los problemas fronterizos de hoy" (sic).

No podemos dejar de reproducir la ültima frase del prólogo de Lucio Cornelio: "Ojalá los ideologos de Hitler puedan ya descansar en paz y los gobernantes de Chile y Brasil dejen los delirlos expansionistas". Ese prélogo lleva el título de: "Un prélogo... Un llamado a la razón". La intención de "El Gid Editor" está clara. En realidad, esta edición pirata del libro de Augusto Pinochet Ugarte

destaca la industria editorial, sino también otro rubro: la piratería editorial. Se publica sin pedir autorización a los autores, demás está decir que se desconocen todos los derechos que a éstos les corresponden, se desvirtúan titulos (y muchas veces textos) y se inter-calan curiosos prólogos. Es lo que ha suce-dido con el libro Geopolítica, de Augusto Pinochet Ugarte.

Este hecho de piratería no es nuevo, pero damos cuenta de él áhora porque solamente recién el texto pirateado llega a nuestras manos. Ya no se llama Geopo-lítica. Ahora esos editores lo han rebauti-"Geopolitica de Chile". Y en su portada ya no aparece ---como en la ver-sión auténtica--- la fotografía de un antiguo globo terráqueo fabricado a comienzos de siglo. Los cuestionados aditores foráneos de la versión pirata. a una silueta de América del Sur, donde el sector chileno no corresponde a la cuidadosa nota que aparece en la edición original, y que incluso el Presidente la República se preocupó de cumplir: 'Autorizada su circulación en cuanto a los mapas que contiene esta obra o citas relacionadas con ellos, por Resolución Nº 199, del 10 de octubre de 1974 de la Dirección de Fronteras y Límites del

Esta obra del Presidente fue publicada por primera vez en 1968 por el Instituto Geográfico Militar: Su autor entonces era coronel, especialista en Estado Mayor y profesor de Geopolitica de la Academia de Guerra del Ejército. Esa primera edición apareció bajo el título Geopolitica: diferentes etapas para el estudio geo-político de los Estados.

Luego el coronel ascendió a general, y las circunstancias lo llevaron a asymir la Presidencia de la República. Entonces vinieron otras dos ediciones, que aparecieron bajo el setlo de Andrés Bello. El autor las publicó bajo el título de Geo-

Una de esas ediciones es la que ha aido fotografiada por los editores piratas. Decimos fotografiada, porque sólo así se entiende el que hayan sido tan respetuosos para ser fieles a los errores

GEOPOLITICA



portada criolla y la pirate.

tipográficos. Pero su fidelidad se quedó

tipograficos. Pero su moetidad se quedo sollo en esos errores tipográficos.

Bajo la Colección Geopolítica, "El Cid Editor" ha reimpreso este libro en Argentina. La edición ha sido prologada en México per un tal Lucio Cornello, quien desconose que Chile, por expansionismo de otrae naciones, o por negligencia y ceguera de algunos hombres que figuraron en nuestra historia, ha perdido kilómetros y kilómetros de su territorio en la Patagonia, Tierra del Fuego, los valles magallánicos y en la Puna de Atacama.

Intencionalidad editora

En el prólogo a la edición pirata -y ahí se ve claramente el interés de reimpri-miría-- se lee en relación a la obra del Presidense: "En este libro se pretende justificar cientificamente el expansio-nismo territorial chileno (sici... Este libro fue editado originariamente en 1968 y scaba de ser reeditado cuando Chile mantiene serios problemas fronterizos con Bolivia y Argentina... Para Pinochet. el Estado adquiere en su composición una constitución semejante a una ameba, o see que la frontera no queda ni quedarà

figura en el cuarto lugar de una serie de la llamada Colección Geopolítica. ¿Los otros títulos? Geopolítica del Brasil, El expansionismo brasileño, Proyección con-tinental del Brasil, Golbery y la Geopolítica del Brasil, Geopolitica argentina Todo sobre el Beagle.

Hojeamos este último -Tedo sobre el Beagle y su intencionalidad salta a la vista: "El injusto laudo que recientomente intentó poner en tela de juicio nuestros derechos soberanos en la Tierra del Erica." del Fuego...". ¿A qué seguir?

Por último, nos llama la atención que 'El Cid Editor'' tenga oficinas en Argentina, Venezuela, México y España (Bar-celona), y que la versión bonaerense de la Geopolítica del Presidente aparezca precedida de la siguiente frase: considerado de interés nacional"

Sin duda, el Presidente de la República debe conocer esa publicación que por ahí circula de su obra. Pero tal vez lo unico digno que pueda hacerse frente a ella, es ignoraria. O en un caso simi-lar, ¿el Presidente Jorge Rafaet Videla descendería a enfrentarse con una pirateria concertada desde otro pals?

Littlen Calm

QUE 2454 Nº 460 7-11-1980

SANTIAGO

OUE PASA, 7 AL 12 DE PERAVRO DE 1000.

Versión foránea para un libro del presidente [artículo] Lillian Calm.

Libros y documentos

AUTORÍA

Calm, Lillian

FECHA DE PUBLICACIÓN

1980

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Versión foránea para un libro del presidente [artículo] Lillian Calm. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

Biblioteca Nacional Digital

INSTITUCIÓN

Biblioteca Nacional

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile